

Der Kurier

Mitteilungen des Lauterberger Schwimmklub
Wiesebek von 1912 für seine Mitglieder
Nr. 95 Bad Lauterberg im Harz September 1998



LSKW
beim
Schützen-
Umzug

INHALT

Bericht des 1. Vorsitzenden
Bericht des Schwimmwartes
Bericht des Triathlonwartes
Bericht des Skiwartes

Bericht des Veranstaltungsausschuß
LSKW im Bild
Glückwünsche

HERAUSGEBER: L S K W
BERICHTE Fachwarte LSKW
GESTALTUNG UND
ZUSAMMENSTELLUNG: Inge Herbst

DRUCK: Verlag C. Kohlmann
AUFLAGE: 450 Stück
ERSCHEINT: vierteljährlich

K Full-Service
aus H einer L Hand: Foto M Grafik A Satz N Druck N Verarbeitung

Plakate
Formulare
Visitenkarten
Geschäftspapiere
Zeitschriften
Prospekte
Kataloge
Aufkleber

K

Qualitätsfarbdruck ist unser Produkt
Perfekter Service ist unsere Leistung

C. Kohlmann
Druck und Verlag
37431 Bad Lauterberg im Harz
Hauptstraße 36-38
Telefon (0 55 24) 85 00-0
Telefax (0 55 24) 85 00-39



Wiedemann

Hauptstraße 101 • Tel. (0 55 24) 21 72

Alte handwerkliche Tradition, Fleisch aus eigener
Schlachtung, Frische und Qualität sichern Ihnen
den typischen Harzer Wurstgeschmack.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

— Auf Wunsch Wurstversand —

**Über 90 Jahre
in Bad LAUTERBERG**

Bericht des 1. Vorsitzenden



Bericht des 1. und 2. Vorsitzenden

Liebe LSKW-Mitglieder,

weitere Informationen zum „Schwimmbad Wiesenbek“.

Am 15.07.98 fand eine 2. außerordentliche Mitgliederversammlung statt, in der Herr Jürgen Freund ausführlich über seine zahlreichen Gespräche berichtete. Das Protokoll ist in diesem Heft enthalten.

Da sich auch in dieser Versammlung keine andere Möglichkeit als die der Rückgabe des Bades ergab, wurde für den 06.08.98 eine Mitgliederversammlung satzungsgemäß einberufen. Das Protokoll dieser Versammlung ist auch in diesem Heft abgedruckt.

Der LSKW hat den Badebetrieb zurück in die Trägerschaft der Stadt Bad Lauterberg gegeben.

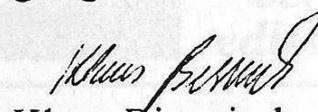
Aus der Presse haben Sie und auch der Vorstand erfahren, das von der Stadt Bad Lauterberg die Badeanstalt als „offene Badestelle“ wieder eröffnet wurde.

Über die Anmietung des bisherigen Vereinsgebäudes wird Christian Schäfer berichten.

Zur detaillierten Einsicht in die Verhandlungen stehen die Unterlagen beim 1. und 2. Vorsitzenden zur Verfügung.


Jürgen Pruschke

(1. Vorsitzender)


Klaus Bierwisch

(2. Vorsitzender)

Cafeteria Vitamar

Inhaber

R.u.CH. Müller

Bad Lauterberg / Harz

05524/3444

Schwimmen macht hungrig und durstig.
Wir können dagegen etwas tun. In unserem
Naßcafe in der Halle mit Balkon und Blick
auf das Freibad ,oder nach dem Badespaß
in der Cafeteria.

Hier findet jeder etwas für den großen
und den kleinen Hunger! Schauen Sie doch
mal bei uns vorbei.

Es erwartet Sie das Team der Cafeteria
im Vitamar Bad Lauterberg

Liebe Vereinskameradinnen und Vereinskameraden,

wie ihr vielleicht wißt oder davon gehört habt, wurde nach der außerordentlichen Mitgliederversammlung von Reinhard Haue und mir eine Unterschriftenaktion gestartet. Ziel dieser Aktion war es, daß der Vorstand über den Ort unseres zukünftigen Clubheimes (Altes oder was neues) nicht allein entscheiden soll, sondern dies die Mitglieder unseres Vereins.

Nun wird vielleicht der Ein oder Andere von Euch sagen: Warum wurde das nicht auf der letzten Mitgliederversammlung diskutiert bzw. beschlossen? Hierzu sei gesagt das der LSKW, selbst wenn dort die Entscheidung gewesen wäre, das Gebäude zu halten, das Freibad als ganzes mit Gebäuden abgeben werden mußte, um aus eventuellen Abrißverpflichtungen herauszukommen.

Nachdem der Vorstand unsere Unterschriftensammlung bekam und dieses auch als korrekt anerkannt hat, wurden R.Haue und ich als Vertreter zur letzten Vorstandssitzung eingeladen, um über dieses Thema zu sprechen.

Bei der Sitzung berichtete Herr Karsten Hort, der den Verein rechtlich berät, über ein Gespräch das er mit Herrn Otto Matzenauer geführt hat. Das Ergebnis aus dem Gespräch und damit auch für uns ist: Die Stadt möchte die Verträge die wir mit den Harzwasserwerken besitzen, übernehmen. Dieses wird ca. 2-3 Monate dauern bis alles unter Dach und Fach gebracht worden ist, deshalb ist es im Moment unklug über eine schwebende Sache zu entscheiden.

Beliebte Harzspezialitäten

*Harzer
Grübenlicht*
würziger Halbbitter

*aus erlesenen Kräutern
vollwürziger Harmonie
holzfäßgelagert*

*Köhler
Liesel*

aus Waldbeeren

*Harzquell
Aquadit*

*Klare Spezialität
verfeinert mit
edlen Destillaten*

Manfred Picht

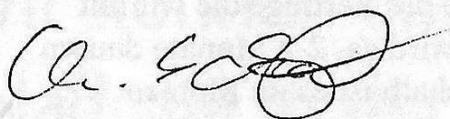
37431 Bad Lauterberg • Spirituosenfabrik

Fortsetzung Bericht Freibad

In der weiteren Diskussion ist herausgekommen, daß wir mit den Vorstand die Kosten der beiden Lösungen: Anpachten und Instandhalten des bisherigen Clubheimes oder Neubau eines Gebäudes auf dem Campingplatzes Grillental oder einer bis jetzt unbekanntem Variante, zusammentragen und den Mitgliedern vorstellen werden und zur Abstimmung stellen. Als Zeitpunkt haben wir, um erneute Kosten für eine Einberufung einer Mitgliederversammlung zu sparen, die nächste Jahreshauptversammlung im Frühjahr 99 bestimmt. Es sei denn gewisse Umstände zwingen den Verein zum raschen Handeln, dann wird vorzeitig eine Mitgliederversammlung einberufen.

Ich hoffe, ich konnte euch ein bißchen aufklären und euch mitteilen das die Unterschriften nicht umsonst waren und verbleibe mit kameradschaftlichen Grüßen

Christian Schäfer



Ulrich
EckSTEIN
Malermmeister

Hauptstraße 185 • 37431 Bad Lauterberg
Tel. (05524) 4813 • Fax (05524) 893 05

- Fassadengestaltung am Computer
- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Fußbodenverlegearbeiten
- Fassadensanierung
- Hubliftvermietung
- Vollwärmeschutz
- Beschriftungen

Ihr Spezialist für Farbe und mehr!

Bericht des Schwimmwart's

Liebe Klubkameradinnen,

liebe Klubkameraden,

der diesmalige Bericht über das vergangene Wettkampfgeschehen fällt wesentlich kürzer als gewohnt aus. Die Begründung dafür sind die Sommerferien, die die meisten Aktiven, Trainer und Betreuer für einen wohlverdienten Urlaub nutzten, um sich auch von den vor den Ferien absolvierten Meisterschaften und den damit verbundenen Strapazen zu erholen. Es gibt schließlich auch noch etwas anderes als Training und Wettkampf.

Allerdings muß ich nochmals auf die Zeit vor den Ferien zurückkommen. Nach der Berichtsabgabe zum letzten LSKW-Kurier fanden noch die Landesmeisterschaften der jüngeren Aktiven am 11. und 12.07. in Bruchhausen-Vilsen (kurz vor Bremen) statt. Vom LSKW waren hier nochmals vier Aktive (nach sieben Aktiven bei den älteren Aktiven) am Start.

Konstanze Haue (86), Thomas Seifert (85), Robert Westphal (85) und Robert Herzberg (88) vertraten die Farben unseres Vereins bei dieser Meisterschaft.

Für unsere beiden „Roberts“ war es jeweils die erste Landesmeisterschaft.

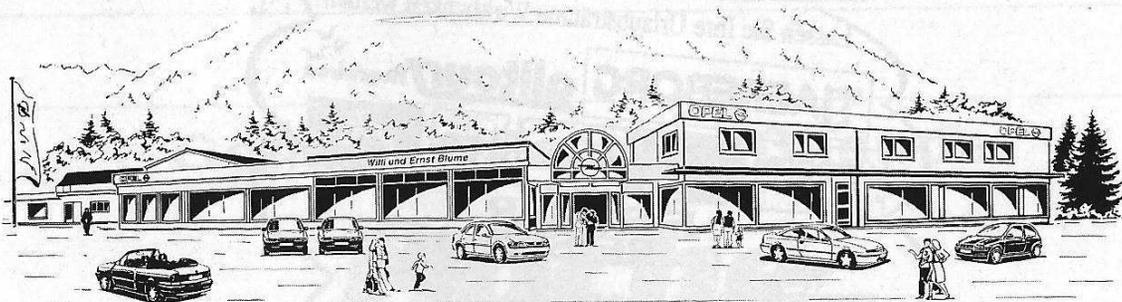
Unglücklicher Weise spielte das Wetter an diesem Wochenende nicht so richtig mit.

Schließlich war es eine Freibadveranstaltung, bei der man sich gutes Wetter wünscht.

Aber nach dem Platzregen zu Beginn der Veranstaltung waren alle Teilnehmer so gut wie abgehärtet und konnten sich auf die Verhältnisse einstellen.

Die gezeigten Leistungen waren trotzdem gut, obwohl durch das Wetter und auch durch den späten Zeitpunkt dieser Meisterschaft dies nicht unbedingt zu erwarten war.

OPEL 



Autohaus Willi und Ernst Blume KG

Vertragshändler der Adam Opel AG

37431 BAD LAUTERBERG/HARZ

Telefon (0 55 24) 92 25-0 · Fax (0 55 24) 92 25-99 · Hauptstraße 264

Konstanze erreichte den 3. Platz über 100 m Brust in 1:22,93 min und mußte sich wiederum nur ihren beiden Konkurrentinnen aus Delmenhorst und Rethen geschlagen geben, die bereits bei den Norddt. Meisterschaften im Mai vor Konstanze platziert waren. Über 200 m Brust belegte Konstanze den etwas undankbaren 4. Platz in 3:03,78 min. Außerdem wurde sie 6. über 100 m Schmetterling und 13. über 100 m Freistil.

Robert Westphal erwischte zwei wirklich gute Tage. Robert startete über 100 m und 200 m Rücken. Er verbesserte jeweils seine Bestzeit und wurde so 8. über 200 m in 2:56,03 min und 11. über 100 m in 1:22,23 min.

Sein Jahrgangskollege Thomas Seifert ging über 100 m Rücken ins Rennen. Hier wurde Thomas in 1:22,70 min 12. und mußte sich Robert knapp geschlagen geben.

Unser jüngster Teilnehmer Robert Herzberg hatte sich über 100 m Freistil qualifiziert. Er meisterte seine erste Landesmeisterschaft ebenfalls gut. In 1:26,85 min belegte Robert den 19. Platz. Zur Ergänzung sei noch erwähnt, daß über 100 m Freistil naturgemäß die stärksten Felder am Start sind, die in der Regel mehr als 30 Teilnehmer groß sind.

Letztenendes darf man nicht vergessen, daß ein so kleiner Verein wie der LSKW mit seinen doch sehr beschränkten Trainingsmöglichkeiten schon gut dasteht, wenn insgesamt 11 Aktive bei den Landesmeisterschaften an den Start gehen. In diesem Jahr sind vielleicht durch die unerwarteten Erfolge (Norddt. Meisterschaften, Deutsche Meisterschaften) die Relationen ein wenig durcheinander geraten, und man legt die Meßlatte automatisch ein wenig zu hoch an.

Die eigentlichen sportlichen Saisonhöhepunkte bleiben die Bezirks- und Landesmeisterschaften, auch wenn eine kleine Auswahl die Möglichkeit hat an noch höhere Ziele zu denken.



Lassen Sie Ihre Urlaubsträume Wirklichkeit werden!

TJAEREBORG **alltours** flugreisen

AMEROPA REISEN GMBH MEIER'S WITTRINS TRANSAIR ITS JAHN REISEN

FISCHER REISEN *die tollsten Mitler*

Reisebüro Fischer
Hannelore Fischer
Hauptstraße 100
37431 Bad Lauterberg
Telefon (0 55 24) 8 08 08
Fax (0 55 24) 8 08 09

NUR
TOURISTIC
HOTEL-REISEN AGENTEN

Nach dem anstrengenden Wochenende in Bruchhausen-Vilsen gab es alsbald die bereits erwähnte verdiente Sommerpause. Das Training lief eingeschränkt für die daheim gebliebenen Schwimmerinnen und Schwimmer weiter, wobei allerdings auch nicht, wie vor den Meisterschaften, hart trainiert wurde. Es wurden andere Schwerpunkte gesetzt, wie z.B. Techniktraining u.ä.

Schneller als erwartet waren jedoch auch die sechswöchigen Sommerferien vorbei, und der gewohnte Trainingsrhythmus (Mo., Do., Fr.) wurde wieder aufgenommen, wobei Donnerstags weiterhin das Training mit großem Aufwand in St. Andreasberg durchgeführt werden muß. Dies wird jedoch auch immer schwieriger, da durch die nachrückenden jüngeren Aktiven die Gruppe derer, die dreimal trainieren sollten, immer größer wird. Der Platz in St. Andreasberg ist jedoch auf 2 Bahnen beschränkt, so daß wir jetzt dort mit bis zu 10 Aktiven auf einer Bahn trainieren. Wer schon einmal am Beckenrand gestanden hat, weiß, was das, vor allem bei den Älteren, bedeutet.

Auf alle Fälle muß hier nach einem Lösungsansatz gesucht werden, wenn wir das sportliche Leistungsniveau halten bzw. ausbauen wollen.



Getränke-Fachgroßhandel

Höche

Bad Lauterberg, Hauptstraße 223 und 219
St. Andreasberg, Schützenstraße 36, Telefon (0 55 82) 18 86
Barbis, Dolomitstraße 4, Telefon (0 55 24) 9 21 50, Fax 67 60

Der erste Wettkampf nach den Sommerferien hat ebenfalls bereits stattgefunden.

Erstmalig in diesem Jahr hat der LSKW einen Sprintvergleich ausgerichtet. Am 5.9.98 fand dieser im Vitamar statt. Es sollte zunächst mehr oder weniger ein Versuch sein, der jedoch von den eingeladenen Vereinen gut angenommen wurde, und daher wohl zum festen Bestandteil des Wettkampfkalenders werden wird. Diese Veranstaltung paßt auch ausgesprochen gut in diesen Abschnitt der Wettkampfsaison, da gerade jetzt die Sprintsaison beginnt.

Dies wäre der vierte Wettkampf, den der LSKW jedes Jahr ausrichten würde. Da alle diese Wettkämpfe mit umfangreichen Vorbereitungen verbunden sind, sollte man überlegen, ob man für den Sprintvergleich einen anderen Wettkampf wegläßt oder zwei andere zusammenlegt. Hier böte sich sicherlich unser alljährlicher Freibadwettkampf an, der in diesem Jahr im wahrsten Sinne des Wortes ins Wasser gefallen ist. Nicht nur daß ein Freibadwettkampf immer vom Wetter abhängig ist, im Freibad Masttal wird uns nie die eigentlich notwendige Wassertemperatur von min. 24 Grad zur Verfügung gestellt. In den letzten Jahren bewegten wir uns zwischen 18 und 21 Grad, wodurch auch viele Vereine gesagt haben, daß sie dort nicht mehr teilnehmen werden. Selbst unsere eigenen Aktiven gehen nur ungern im Freibad Masttal zu Trainings- oder Wettkampfpzwecken ins Wasser.

DAS FACHGESCHÄFT MIT DEM SERVICE EINES SPEZIALUNTERNEHMENS

- FACHBERATUNG
- GESCHENKLISTEN
- GESCHENKGUTSCHEINE
- LIEFERSERVICE
- KUNDENPARKPLÄTZE

Glas · Porzellan · Geschenke
Haushaltsartikel · Spielwaren
Camping-Freizeitartikel
Eisenwaren · Werkzeuge
Heimwerkerbedarf

seit 1852



37431 Bad Lauterberg · Hauptstraße 88-92 · Telefon (055 24) 92 34-0

Doch zurück zum 1. Sprintvergleich. Die sportlichen Leistungen waren bereits sehr gut, obwohl die Vorbereitung denkbar kurz, bzw. gar nicht vorhanden war.

Es sind vorab gleich zwei Vereinsrekorde zu vermelden.

Dennis Boger verbesserte die Bestmarke über 50 m Schmetterling auf 0:28,83 min.

Konstanze Haue verbesserte ihrerseits die Bestmarke über 50 m Brust auf 0:36,16 min, und war damit nur unwesentlich langsamer als unser schnellster männlicher Teilnehmer (Christoph Rinne 0:35,50 min):

Durch die Bank wurden gute Zeiten erzielt, die vor allem für die am 20.9. in Goslar stattfindenden Bezirksmeisterschaften und die im Oktober anstehenden Landesmeisterschaften hoffen lassen.

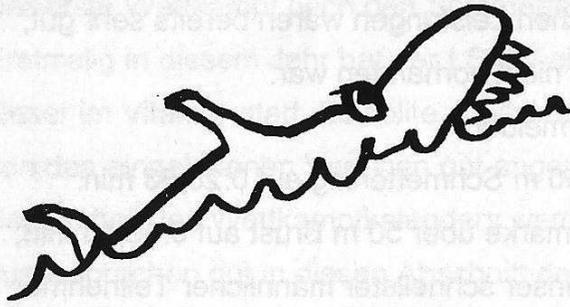
Die Aufzählung der anderen ebenfalls guten Ergebnisse dieses ersten Sprintvergleichs ist leider noch nicht umfassend möglich, da die Auswertung im Hinblick auf evtl. erreichte Pflichtzeiten für höhere Meisterschaften noch aussteht.

Beckhard Quile

*Brot und Backwaren
in reicher Auswahl*

**Bäckerei
Konditorei**
Kleinert

Hauptstraße 98 • Tel.: (0 55 24) 44 00
37431 Bad Lauterberg im Harz



Senioren

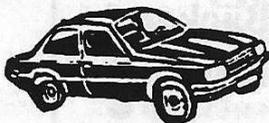
Joachim Stiller sammelt Erfolge für den LSKW

Zwei Siege, zweimal Zweiter

Mit zwei Siegen und zwei zweiten Plätzen kehrte Joachim Stiller aus Wilhelmshaven zurück. Er hatte dort für den Lauterberger Schwimmklub (LSKW) bei den 24. Landesmeisterschaften der Senioren weitere Erfolge gesammelt. Knapp 80 Vereine vom Niedersächsischen Schwimmverband nahmen an der zweitägigen Veranstaltung teil. Stiller ging zunächst über 50m Rücken ins Rennen und sicherte sich mit dem ersten Rang die Goldmedaille. Außerdem behauptete er sich auch über 200m Rücken und konnte damit seinen Vorjahrestitel erfolgreich verteidigen.

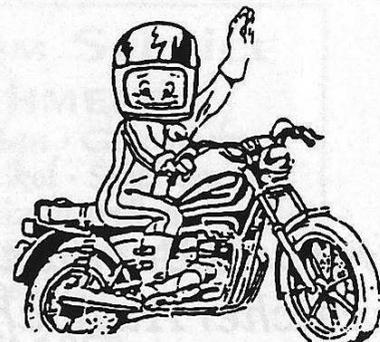
Bei zwei weiteren Starts über 100m Brust und 100m Rücken erreichte er jeweils zweite Plätze und wurde mit zwei Silbermedaillen zweimal Vize-Landesmeister.

Die Bilanz: Landesmeistertitel Nr. 28 und 29.



Fahrschule
Knut Chlistalla

Die Top Adresse
in Sachen Führerschein



Bad Lauterberg
Hauptstraße 62

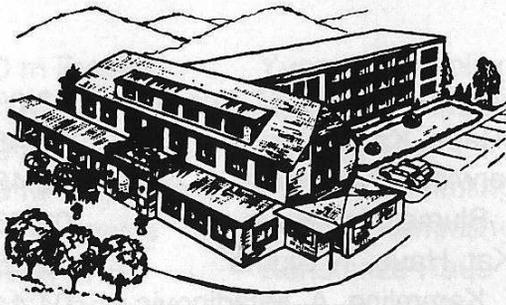
Unterricht:
Mo. ab 1900 Uhr
Do. ab 1800 Uhr

05524 - 6891 / 4944

Herzberg
Sieberstraße 61

Unterricht:
Die. ab 1800 Uhr

Denn eine erfolgreiche Prüfung
sollten Sie nicht dem Zufall überlassen



Kurhotel Riemann

Riemanns Kurhotel

Promenade 1 · Telefon 0 55 24 / 30 95 - 6

Haus mit modernem Hotelkomfort mit Lift,
Zimmer mit Telefon, Dusche, Bad, WC, Loggia,
holzgetäfelte gemütliche Restaurationsräume
und Kaminzimmer.

Gepflegte Getränke, Biere vom Faß
sowie eine vorzüglich geführte Küche,
auf Wunsch Diät.

Es erwartet Sie die gepflegte Atmosphäre
eines Familienbetriebes.



STAHLBAU & OBERFLÄCHENSCHUTZ

PRODUKTE

- Stahlbau, Anlagenbau
- Blechverarbeitung
- schneiden und runden bis 16 mm
- Behälterbau

SCHWERPUNKTE

- Batteriebehälter für Gabelstapler und Elektrofahrzeuge -
in beschichteter und gummierter Ausführung.
- Schweißnachweis nach DIN 4100
- Montage- und Reparaturarbeiten

In den Bühwiesen · 37431 Bad Lauterberg - Barbis
Telefon (0 55 24) 31 18 · Telefax (0 55 24) 8 04 29



RAUM AUSSTATTER

Paul Liebenehm

Gardinen und Dekorationen - Fußbodenbelag

Rollos - Jalousien - Heimtextilien

Mipolam - Fachverleger

Bad Lauterberg, Hauptstraße 144, Fernruf (055 24) 35 85

**Zeltlose Geschenke,
hübsche Bastelarbeiten,
die Freude machen,**

Staffelrekorde

weiblich:

4 x 50 m Freistil	Y. Kemmling, A. Miladinovic, K. Herzberg, C. Knocke	02:09,30
4 x 50 m Brust	St. Hettich, I. Blume, Kon. Haue, Kat. Haue	02:45,25
4 x 50 m Rücken	I. Blume, Kon. Haue, D. Bierwisch, Kat. Haue	02:49,63
4 x 50 m Schmetterl.	Kon. Haue, D. Bierwisch, I. Blume, Kat. Haue	02:26,30
4 x 50 m Lagen	D. Bierwisch, Kon. Haue, Kat. Haue, Y. Blume	02:25,42
4 x 100 m Freistil	K. Herzberg, C. Knocke, Y. Kemmling, A. Miladinovic	04:44,80
4 x 100 m Brust	Kat. Haue, St. Hettich, I. Blume, Kon. Haue	05:59,07
4 x 100 m Rücken	S. Trinks, A. Bader, U. Morich, K. Renner	05:38,40
4 x 100 m Schmetterl.	Y. Kemmling, C. Knocke, S. Fischer, K. Herzberg	05:24,60
4 x 100 m Lagen	C. Gerhardy, M. Giesecke, C. Knocke, Y. Kemmling	05:18,20

männlich:

4 x 50 m Freistil	B. Fischer, M. Schulz, M. Prüfer, D. Boger	01:54,89
4 x 50 m Brust	Ch. Schäfer, B. Fischer, D. Ederleh, M. Kleinert	02:27,40
4 x 50 m Rücken	M. Schulz, D. Boger, Ch. Rinne, M. Prüfer	02:31,50
4 x 50 m Schmetterl.	D. Boger, Ch. Rinne, T. Schulz, M. Schulz	02:11,27
4 x 50 m Lagen	T. Hickmann, B. Fischer, Ch. Grenzer, R. Freise	02:07,60
4 x 100 m Freistil	T. Hickmann, R. Freise, B. Fischer, Ch. Schäfer	04:06,60
4 x 100 m Brust	B. Fischer, D. Ederleh, M. Kleinert, R. Freise	05:12,80
4 x 100 m Rücken	T. Hickmann, R. Kemmling, Ch. Schäfer, B. Fischer	05:01,10
4 x 100 m Schmetterl.	B. Fischer, Ch. Schäfer, O. Dohse, R. Freise	05:02,90
4 x 100 m Lagen	T. Hickmann, D. Ederleh, B. Fischer, Ch. Schäfer	04:40,30

Kurpension „Waldfrieden“ mit Gästehaus „Schönblick“

Fam. Hans-Dieter Hickmann, Kirchberg 26-28, 37431 Bad Lauterberg, Tel. 05524 2111 Fax 05524 89572

Inmitten der Harzer Bergwelt gelegen. Die ruhige, zentrale Hanglage am Waldrand ist zu jeder Jahreszeit ideal zum Ausspannen und Erholen.

Zimmer mit Dusche/WC, Radiowecker, TV-Anschluß, Schranksafe, Balkon. Erweitertes Frühstück, HP, VP, alle Diäten. Unser Haus bietet Ihnen einen gemütlichen Aufenthaltsraum mit Panoramablick, Kabel TV Liegestuhlterrasse, Grillplatz, Wassertretstelle, Sauna & Solarium, Garage, Parkplatz, Fahrrad- Ski- und Rodelverleih, Harzrundfahrten und Ermäßigungskarten für die Kirchberg-Therme und Vitamar-Wellenbad. Fußweg zum Zentrum / Kurpark nur 5 Min. Zu den Anwendungen und Kirchberg-Therme 2 Min.

Wir haben ganzjährig geöffnet und übersenden Ihnen gern unseren Hausprospekt!

Klubrekorde

50 m Freistil	Yvonne Kemmling	00:29,00	Dennis Boger	00:26,08
50 m Brust	Konstanze Haue	00:36,16	Burkhard Fischer	00:32,60
50 m Rücken	Simone Trinks	00:33,60	Thomas Hickmann	00:31,00
50 m Schmetterl.	Yvonne Kemmling	00:33,10	Dennis Boger	00:28,83
100 m Freistil	Yvonne Kemmling	01:05,40	Dennis Boger	00:58,35
100 m Brust	Konstanze Haue	01:21,87	Burkhard Fischer	01:11,60
100 m Rücken	Simone Trinks	01:11,67	Thomas Hickmann	01:08,50
100 m Schmetterl.	Yvonne Kemmling	01:15,90	Dennis Boger	01:05,66
100 m Lagen	Yvonne Kemmling	01:15,90	Dennis Boger	01:07,45
200 m Freistil	Yvonne Kemmling	02:29,20	Dennis Boger	02:12,91
200 m Brust	Konstanze Haue	03:01,84	Burkhard Fischer	02:44,60
200 m Rücken	Simone Trinks	02:36,90	Dennis Boger	02:30,86
200 m Schmetterl.	Katja More	02:52,90	Dennis Boger	02:35,68
200 m Lagen	Simone Trinks	02:46,80	Dennis Boger	02:29,66
400 m Freistil	Iris More	05:11,60	Reiner Freise	04:40,50
400 m Lagen	Simone Trinks	06:07,90	Dennis Boger	05:30,09
800 m Freistil	Iris More	10:50,00	Reiner Freise	09:59,50
1500 m Freistil	Iris More	21:01,30	Dennis Boger	19:18,84

Waldgaststätte Bismarturm

Höhe 536 m ÜNN
37431 Bad Lauterberg im Harz
Telefon (05524) 80661



Bad Lauterbergs höchstgelegene Gaststätte mit Aussichtsturm und herrlichem Rundumblick über den Harz und das Kneippheilbad.

Ganzjährig täglich geöffnet
von 9.00 - 20.00 Uhr.
Durchgehend warme Küche -
hausgebackener Kuchen -
Eisspezialitäten.

Für private Feiern in gemütlicher
Atmosphäre bestens geeignet.

Telefon (05524) 80661



Breime

... leistungsstark durch

heimdecor

**Fachgeschäft für Farben · Tapeten ·
Bodenbeläge · eigene Verlegeabteilung**

37431 Bad Lauterberg, Scharzfelder Str. 83, Tel. 055 24/20 26, Fax 055 24/8 07 86

Elektro-Technik Kundendienst Sicherheits-Technik
Installation Beleuchtung Telekommunikation

ELEKTRO-ENDERS

MEISTERBETRIEB

Zeichenstraße 96 · Telefon (0 55 24) 62 29 · Bad Lauterberg

Fleischerei Kleemann

- Harzer Wurstspezialitäten
- diverse Salate aus eigener Herstellung
- Wurstwaren
- Plattenservice/
Kalte Buffets

Bad Lauterberg im Harz · Schulstraße 53 · Telefon 31 24

Jahresbestzeiten 1998

50 m Freistil	Daniela Bierwisch	00:29,92	Dennis Boger	00:26,77
50 m Brust	Konstanze Haue	00:36,16	Christoph Rinne	00:34,94
50 m Rücken	Daniela Bierwisch	00:35,60	Dennis Boger	00:32,80
50 m Schmetterl.	Daniela Bierwisch	00:33,15	Dennis Boger	00:28,83
100 m Freistil	Daniela Bierwisch	01:06,83	Dennis Boger	00:58,35
100 m Brust	Konstanze Haue	01:21,87	Christoph Rinne	01:16,48
100 m Rücken	Daniela Bierwisch	01:19,38	Matthias Prüfer	01:11,28
100 m Schmetterl.	Katharina Haue	01:21,83	Dennis Boger	01:05,89
100 m Lagen	Daniela Bierwisch	01:16,97	Dennis Boger	01:09,37
200 m Freistil	Katharina Haue	02:29,24	Dennis Boger	02:12,91
200 m Brust	Konstanze Haue	03:01,84	Christoph Rinne	02:52,54
200 m Rücken	Daniela Bierwisch	02:51,18	Dennis Boger	02:33,06
200 m Schmetterl.	Katharina Haue	03:04,41	Dennis Boger	02:35,68
200 m Lagen	Daniela Bierwisch	02:51,05	Dennis Boger	02:30,91
400 m Freistil	Daniela Bierwisch	05:24,00	Dennis Boger	04:48,05
400 m Lagen				
800 m Freistil	Daniela Bierwisch	11:29,20	Dennis Boger	10:14,43
1500 m Freistil			Matthias Prüfer	21:01,89

Damen- u. Herren-Salon:

Karl Heinz Bahndorf

Bad Lauterberg im Harz

Wißmannstraße 31

Tel. 055 24 / 26 56

Zusammensetzung des LSKW-Vorstandes
=====

1. Vorsitzender	Jürgen Pruschke
2. Vorsitzender	Klaus Bierwisch
1. Schatzmeister	Wolfgang Gödecke
2. Schatzmeister	Jens Knocke
Schwimmwart	Klaus Maaß unterstützt von Burkhard Fischer und Reinhard Haue
Skiwart alpin	Manuela Hennig unterstützt von Patrick Helmboldt und Kai Mirus
Touristikwart	Rolf Akkermann
Triathlonwart	Thomas Hickmann
Campingwart	Dieter Herbst
Veranstaltungsausschuß	Christine Akkermann u. Elke Hübner
Gerätewart	Hatto Luthien
Pressewart	Ingrid Mirus
1. Schriftführerin	Melanie Fuchs
2. Schriftführerin	Elke Hübner

TEMOT

VERBUNDPARTNER

IHR AUTOTEILE
SPEZIALIST



Aus Freude am Handeln!

**T u. T Fachmarkt und
Industrietechnik GmbH
Autoteile und Zubehör**

**Zollweg 3-4, 37431 Bad Lauterberg
Tel. (0 55 24) 55 95, 93 11 17/18 · Fax 50 90**

e Mail tut @ suedharz com

<http://www.suedharz.com/tut>

Bericht des Triathlonwart's

Tri-Turtles
LSKW Bad Lauterberg



Hallo,

ich hoffe Ihr habt alle genauso einen „schönen“ Sommer gehabt wie wir.

Ohne großen Wetterwechsel, eben immer schlecht!

Dieses Jahr waren deutlich die „Schönwetterathleten“ im Nachteil.

Ich kann nur an den Hannover Triathlon und den Herzberger Volkstriathlon positiv zurück blicken was das Wetter betrifft.

Aber, „Nur die Harten kommen in den Garten“

Wir waren dabei, bei der Triathlonsaison 1998 und das ganz schön erfolgreich.

In Hannover am Maschsee in brütender Hitze zockte mich Martin Gücke ganz schön ab.

Mit einem 40er Radschnitt fuhr er teilweise direkt hinter dem Führungsfahrzeug. „OK“ die hatten schon eine Runde Vorsprung beim Schwimmen geholt aber beim Radfahren und beim Laufen war Martin Top.

Ich hatte leider enorme Magenprobleme nach dem Schwimmen und habe es dann 3 Wochen vor Roth nicht mehr ausgereizt.

Waldemar Brokop war in bestechender Form, von ihm wird nächstes Jahr in der AK 50 das Tempo vorgegeben.

In Bad Lauterberg war von Wärme leider nichts zu spüren und noch dazu war am gleichen Tag der Peiner Triathlon mit 320 Teilnehmern was sich beides auf die Teilnehmeranzahl niederschlug.

Spaß und Erfolg hatten wir aber trotzdem.

Steve Scholtyseck konnte ungefährdet einen überlegenden Sieg für sich verbuchen.

Oliver Helmboldt bestätigte seine Leistungssteigerung

Martin Gückel unterstützte den Mannschaftssieg des LSKW's

Kai Mirus, Kurt Hübner, Heike Knocke, Uwe Groth und Eberhard Bröder mischten im Mittelfeld kräftig mit.

Tag X war am 12.07.98 für Martin Gückel und Thomas Hickmann beim **IRONMAN in Roth**

ca. 10 mal einen Volkstriathlon hintereinander war unsere Strecke. Die Aufregung war wieder riesengroß vor dem Start beim größten Triathlon der Welt.

Mit einem 14 köpfigem Fanclub aber sollte es einfacher werden die Distanz von 3,8 km Schwimmen - 180 km Radfahren - 42,195 km Laufen zu bewältigen.

2704 Teilnehmer - Wasser 17°Cel - Regen - Sturm

Mit 1:04 Std beim Schwimmen konnte ich als 348. das Wasser verlassen

1:29 Std für Martin waren auch beachtlich wenn man weiß das er kurz zuvor das Krauichschwimmen erlernte.

5:52 Std Radfahren 1212. für mich - 6:19 Std Radfahren 1734. für Martin

4:19 Std Laufen 1313. - 7:02 Std Laufen 2104. Mit argen Knieproblemen für Martin.

11:25 Std Ges. 1144. Platz - 15:00 Std Ges. 2100. Platz

Hut ab vor Martin's Härte, jeder Andere hätte unter diesen Umständen wie die 350 anderen Teilnehmer aufgegeben.

Aber der „**Finisher Gedanke**“ zählt bei einem solchen Wettkampf und nicht die Platzierung.

Einmal dieses Ereignis am eigenen Leib zu erleben wird für jeden „Finisher“ unvergesslich bleiben

Ein großes DANKESCHÖN an den Fanclub und ein Besonderes an meine Frau für die große Unterstützung.

Deutsche Meisterschaft in Bornhoeved

Die 2. war es für Steve Scholtyseck und die Erwartungen wurden voll erfüllt.

Beim Schwimmen als 11. aus dem Wasser war der Grundstein für eine gute Radzeit.

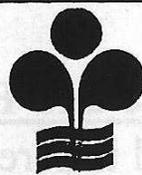
Trimm Dich



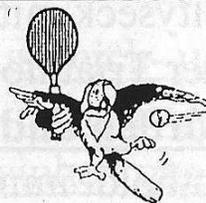
...schwimm

mal wieder!

**KIRCHBERG
THERME**



Kirchberg 7-11
37431 Bad Lauterberg
Telefon (0 55 24) 8 59-0



*Sauna- &
Bade-Paradies*

Das große Badevergnügen auf über 3.000 m², eingebettet in eine subtropische Pflanzenwelt mit großer Kur- & Badeabteilung, Kegeln, Tennis, Treffpunkt für sportliche und gesundheitsbewußte Leute.

Wo Gesundbaden Spaß macht

Werktags 10-22.30 Uhr - So./feiertags ab 9 Uhr
Fax (0 55 24) 85 91 10 - Tel. (0 55 24) 85 91 40

Auch der **Kiddy Swim & Run** (50m schwimmen + 1300m laufen) war ein Erfolg!

1. Vanessa Wienecke
2. Sarah Hickmann WS D
3. Daniela Bierwisch WS A
9. Jochen Zgraja MS A

Und hier wieder ein großes DANKESCHÖN an alle Helfer, Sponsoren und an die Stadtwerke

Wir danken den Bad Lauterberger Sponsoren für die Unterstützung unserer Tombola:

Autoteile-Fachmarkt T.u.T. GmbH; Zollweg 4

EP Detka; TV, Video, HiFi, Elektro, Wissmannstr. 25

Fitness-Center Tropic 1 Bad Sachsa und **Tropic 2** B.Lauterberg

Hubertus-Apotheke Klaus Mirus; Scharzfelderstr. 71

Harzer Grubenlicht; Spirituosenfabrik Manfred Picht

Kirchberg-Therme; Sauna-& Badeparadies

Ristorante-Pizzeria Mamma Mia; Hauptstr.123

Ristorante und Pizzeria Monopoli; Wissmannstr.34

Schlachterei Wiedemann; Hauptstraße

Schierker Feuerstein KG

Foto Lindenberg; Am Postplatz

Gastronomie Fachhandel Döbrich & Kohl



In Osterode und Förste beim Volkstriathlon war immer das gleiche Bild unserer Aktiven:

Steve Scholtyseck mit Abstand ganz vorne und somit Gesamtsieg in der Harzer Triathlon Serie um den Regionalmakler Cup.

Auch in Hörden und Herzberg:

Oliver Helmboldt immer in der 1. Verfolgergruppe.

Kai Mirus steigerte sich von Rennen zu Rennen.

Kurt Hübner, Uwe Groth, Jürgen Seeger und Eberhard Brüder sorgten bei den höheren AK's für Erfolge.

Leider wurde das Windschattenfahren kaum geandert. Das hieß das Verfolgerfeld überrumpelte Steve mit Gruppenattacken.

Da Steve bei der Duathlon DM schon eine gelbe Karte sah, traute er sich nicht mitzuziehen.

Dies sollte sein Gesamtergebnis verschlechtern nicht aber seine persönliche Leistung.

Ein 40 km/h Radschnitt auf selektiven Kurs (ohne Windschatten) spricht für sich.

Nur 2:04 Min nach dem Sieger kam er als 25. von über 100 Startern ins Ziel.

Völlig ohne Druck fuhr Steve dann in Wunstorf die schnellste Radzeit von über 268 Teilnehmern

mit einem 42 km/h Schnitt und belegte den 2. Platz

Oliver und Kai mischten auch hier vorne mit.

Genug mit der „Trommelei“ ich würde mir wünschen das wir mehr Nachwuchs bekommen.

Der Grundstein ist schon gelegt:

Lauftraining Dinstags 18:20 Uhr für 4-10 Jahre

18:30 Uhr für 10 - 15 Jahre und

ab 19:00 Uhr für 15 - 99 Jahre

Mitmachen und dabeisein,

Laufen ist für alle Sportarten ein ideales Ausgleich- und Herz-

Kreislauftraining und kann auch von der Skiabteilung und

Schwimmabteilung als sinnvolle Trainingseinheit genutzt werden.

Bis Bald

Thomas Hickmann



Ihr Fachgeschäft
für gutes Sehen!



**Juwelier
Bicke**

Uhren, Schmuck und
viele andere Geschenke

— Am Parkplatz in der Hauptstraße —

Über 50 Jahre im Dienste des Kunden

B Malermeister
lunne

Malerarbeiten aller Art

Scharzfelder Straße 92 • Bad Lauterberg im Harz
Telefon (0 55 24) 36 93 • Telefax (0 55 24) 58 34

WIR BITTEN UNSERE VEREINSMITGLIEDER UM BERÜCKSICHTIGUNG
UNSERER WERBETRÄGER !

Picht - Harzer Grubenlicht -
Bäckerei Kleinert
Fahrschule Chlistalla
Kurhotel Hubertusklause
Friseur Bahndorf
Bierverlag Höche
Malerbetrieb Blume
Restaurant " Monopoli "
P. Petruský - Stahlbau
Bekleidungshaus Rudolphi
Opel - Blume
Walsgaststätte Bismarkturn
Schlachtereie Kleemann
Kurhotel Riemann
Foto - Lindenberg .
Malerbetrieb Eckstein
Hallenwellenbad "Vitamar"

Geyer - Schierker Feuerstein -
Kurspensionen Hickmann
Bicke - Uhren und Brillen
Druckerei Kohlmann
Baustoffe Koch
T u. T - Autoteile
Kirchberg - Therme
Kruse - Bauunternehmung
Bremer - Farben und Tapeten
Kaufhaus Schwickert
Reisebüro Fischer
Volksbank Lauterberg
Liebenehm - Raumausstatter
Blumenhaus Borowski
Schlachtereie Wiedemann
Elektro - Enders
Cafeteria im Vitamar

Monopoli

Pizzeria - Restaurant
Italienische Spezialitäten



Wißmannstraße 34
Bad Lauterberg

Tel.: (0 55 24) 27 91
und (0 55 24) 8 08 54

Bericht des Veranstaltungsausschusses

Liebe LSKW-Mitglieder,

da es nach Erscheinen des letzten "Kurier" keine Veranstaltungen gab, gibt es an dieser Stelle auch nichts zu berichten.

Aber einen Termin zum Vormerken gibt es,:

Samstag den 28. November 1998

An diesem Tag findet unser traditioneller Jahresabschlußabend des Veranstaltungsausschusses statt.

Wir wandern wieder zum Bismarckturm, um dort nach einem guten Essen, einen gemütlichen Abend zu verbringen.

Treffpunkt ist wie immer der Weinbergsattel um 19.30 Uhr.

Wer schon öfter dabei war, weiß das wir das Essen immer vorab bestellen. Wir bitten daher um rechtzeitige Anmeldung unter dem bekannten Rufnummern

Elke Hübner 80816

Christine Akkermann 80716

Wer neu dazu kommen möchte, und nicht weiß was er für Essen bestellen soll, kann sich unter diesen Telefonnummern auch gern informieren.

Wir würden uns freuen Euch zu sehen!

In der Hoffnung auf möglichst viele Anmeldungen verbleibe ich bis zum nächsten Mal

Eure

Ch. Akkermann

f arbfotos

f ix und vom

f einsten

(ab 60 Min.)

Ihr Profi rund ums Bild

fOTO

Fachgeschäft
und
Studio

E. Lindenberg & Sohn

37431 BAD LAUTERBERG IM HARZ
Gegründet 1904 • Postplatz 1 • Ruf (05524) 3301

PETER BOROWSKI Dipl.-Ing.

Am Küchenbusch 2 A (Am Friedhof)

BAD LAUTERBERG IM HARZ

Telefon 055 24/34 20

BLUMENGESCHÄFT – FLEUROP



KNEIPP- UND SCHROTH-KURHOTEL · SANATORIUM

St. Hubertusklausen

Besitzer Familie Gütler

- Ruhige Waldlage – zentral gelegen
- Restaurant mit Harzer Spezialitäten – Kaffeeterrasse
- Diätküche – Frühstücks- und Salatbuffet

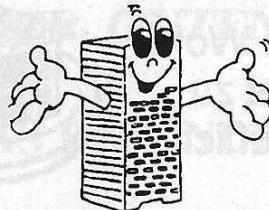
**Einmal richtig entspannen!
Komfortabel verwöhnen lassen!**

Wiesenbek 16 Bad Lauterberg
Tel. 0 55 24/86 90 · Fax 0 55 24/8 69 50

Sie suchen günstige Angebote und eine...

...Top-Auswahl an Qualitätsbaustoffen?

BAUSTOFFE
BRENNSTOFFE



BAUSTOFFE
BRENNSTOFFE

WERNER KOCH GmbH & Co. KG

37431 Bad Lauterberg im Harz, Oderstraße 25, Telefon (0 55 24) 34 64, Fax (0 55 24) 8 05 49

Wir sind Mitglied im Bundesverband des Baustoff-Fachhandels e.V.

Neuer Fuß /

Der *Winter* steht vor der Tür

Zeit, um sich um die passende Ausrüstung zu kümmern

LSKW-Skibazar

dieses Jahr am Samstag, den
14. November 1998 von 15:00 Uhr
bis 17:00 Uhr in der Pausenhalle
der KGS (Zeichenstraße) in
Bad Lauterberg



für jedermann und jedefrau

angeboten und gekauft werden können Alpin- sowie
Langlaufski, entsprechende Skischuhe, Skistöcke,
Snowboards, Skianzüge aber auch einfache Winterjacken und
Skiwäsche, Schlittschuhe, Rodelschlitten und Inline-Skates,
sowie alles weitere, was mit (Winter)Sport zu tun hat

eine großartige
Gerät zu
mit geeignetem
Skisaison zu
und Kinder

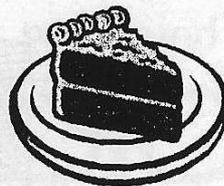


Gelegenheit, sein ausrangiertes
verkaufen und sich kostengünstig
Material für die kommende
versorgen, besonders für Einsteiger

auf Wunsch beraten Sie die Übungsleiter Ski Alpin und Langlauf des
LSKW



fürs leibliche Wohl
Kuchenbuffet zu
gesorgt, natürlich
Getränke



wird am
Sportlerpreisen
gibt's auch

Bericht des Skiwart`s



Skitraining

Seit Ende der Sommerferien wird in der kleinen Turnhalle in der Bahnhofstraße wieder eifrig trainiert. Von 19:00 Uhr bis 20:00 bereiten sich die Jüngeren LSKWler auf die kommende Ski- und Snowboardsaison vor, anschließend machen die Erwachsenen dort von 20:00 bis 21:00 ihre Gymnastik. Alle LSKW-Mitglieder können teilnehmen, auch die Teilnehmer an der Skifreizeit sind herzlich eingeladen, um sich schon näher kennenzulernen. Besondere rege Teilnahme erwarte ich seitens der Rennmannschaft.

Haibek

In Kürze werden wir auch den Skilift und die Piste im Haibek für den Winter vorbereiten müssen. Den Termin dafür werde ich kurzfristig telefonisch an die Aktiven durchgeben, nachdem der Hang gemäht wurde.

Mit sportlichen Grüßen
Ski heil

Kai Mirus

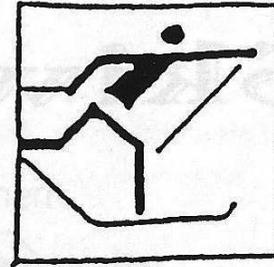
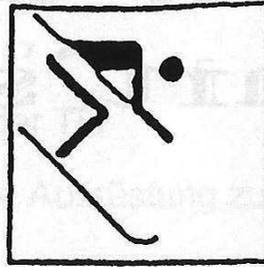
RUDOLPHI

DAS HAUS DER GUTEN MARKEN

WENN SIE DAS BESONDERE LIEBEN

Rudolphi - GRÖSSTES MODEHAUS IM HARZ
BAD LAUTERBERG · HAUPTSTRASSE · TEL. 05524/5052

DONNERSTAGS BIS 20 UHR GEÖFFNET



14. Skifreizeit des LSKW Bad Lauterberg 1912 e.V.
vom 26.12.1998 bis 02.01.1999
in Stuhlfelden im Oberpinzgau (Salzburger Land)

Auch in diesem Winter findet vom 26.12.1998 bis 02.01.1999 die Skifreizeit des Vereins in Stuhlfelden im Oberpinzgau statt.

Teilnehmen können sowohl alpine Skifahrer als auch Langläufer des LSKW, aber auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Leistungen:

Hin- und Rückfahrt im Komfort-Reisebus mit WC und Bordküche, Transfer zum Skigebiet, Unterkunft in Doppelzimmern mit Dusche/teilweise WC, Kinder überwiegend in Mehrbettzimmern, Halbpension.

Skischule für Kinder zwischen 8 und 17 Jahren durch geprüfte DSV-Übungsleiter (in altersentsprechende Gruppen eingeteilt). Die Kinder benötigen eigene Skiausrüstung (Leihmöglichkeit gegen Bezahlung vor Ort vorhanden).

Rennttraining für LSKW-Rennmannschaft und talentierte Kinder.

Kosten: Erwachsene DM 560,--, Kinder bis 17 Jahre DM 420,--
Liftkosten sind nicht im Preis enthalten.

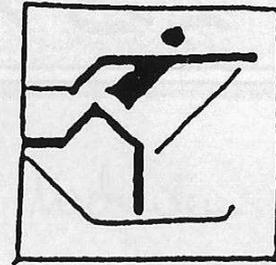
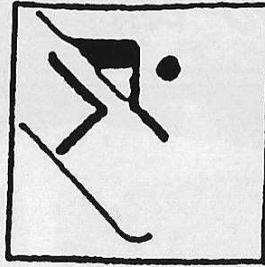
Meldeschuß ist der 07.November.1998

Anmeldung bei: Sigrid Pruschke
Dr. Bodo-Otto-Straße 3
37431 Bad Lauterberg
Tel.: (05524) 5227

Vorauszahlung (bei Anmeldung): Erwachsene DM 150,--, Kinder DM 100,--
LSKW-Bad Lauterberg, Sparkasse im Kreis Osterode,
Konto Nr. 609 9204, BLZ 263 510 15,
Kennwort "Skifreizeit"

Restzahlung bitte bis zum 05.12.1998

Vor der Skireise findet am 11.Dezember.1998, 19.30 Uhr, ein Kennenlern- und Informationsabend im Anglerheim, Bahnhof Odertal, Bad Lauterberg, statt, dann ist auch das Geld für den Skipaß (Betrag noch unbekannt) mitzubringen.



Anmeldung für Skifreizeit 1998/99 (vom 26.12.1998 - 02.01.1999)

Ich nehme an der Fahrt teil.

Name _____ Vorname _____

Anschrift _____

Tel.: _____ geb.: _____

Mit mir fahren noch folgende Familienangehörige:

1. Vorname _____ geb.: _____

2. Vorname _____ geb.: _____

3. Vorname _____ geb.: _____

4. Vorname _____ geb.: _____

**Bei Rücktritt werden die entstandenen Kosten erhoben,
sofern keine Ersatzperson eintritt !!!**

Kosten: Erwachsene DM 560,--, Kinder bis 17 Jahre DM 420,--

Anzahlung bei Anmeldung: Erwachsene DM 150,--, Kinder DM 100,--

Ort _____

Datum _____

Unterschrift _____
(bei Kindern der gesetzliche Vertreter)

LSKW im Bild



Stephanie Hellich
bei den Deutschen
Jugendwinterschaften
in Regensburg

Westbad
in Regensburg





Nach dem
Training in
Auchtasberg

Saisonabschluss
Grillen



**HEINRICH
KRUSE**

BAUUNTERNEHMUNG

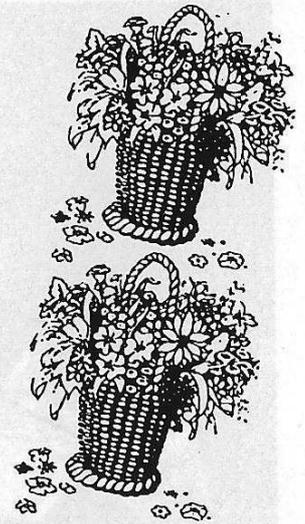
BAD LAUTERBERG

POSTFACH 234

ODERTAL

TELEFON (0 55 24) 35 50

Die besten Glückwünsche



Herzlichen Glückwunsch unseren Klubkameradinnen und Klubkameraden, die in diesem Vierteljahr Geburtstag haben.
(Unter dieser Rubrik werden nur die Jubilare genannt, die in diesem Jahr eine runde Zahl von Jahren vollenden).

02.10.	Dirk Pruschke	03.11.	Franziska Helbig
04.10.	Annette Becker	27.11.	Hans Kroker
07.10.	Horst Illhardt	28.11.	Andreas Werther
10.10.	Hans-Joachim Schröter	29.11.	Ursula Biedermann
19.10.	Katharina Thiele	02.12.	Gisela Güttler
23.10.	Elke Heitmüller	10.12.	Manuela Hettich
23.10.	Gernot Renner	16.12.	Wolfgang Körbl
24.10.	Fam Dombrowsky	22.12.	Nadja Albisser
24.10.	Jill Dombrowsky	25.12.	Hans Wiedemann
25.10.	Waltraud Krause	30.12.	Tim-Oliver Kube
01.11.	Tim Kallweit	31.12.	Sabine Schmidt





**Ihr Freizeit-
und Ferientziel**



Freizeit- und Erlebnisbad
im Harz

Vitamar

Hallen-Wellen- + Freibad
Bad Lauterberg im Harz

**Badespaß für alle
Bei jedem Wetter
Das ganze Jahr**

- 100 m lange Superrutsche
- Alle 30 Min. Brandungswellen
- 28° C Wassertemperatur
- Sonnengarten
- Badecafeteria
- Kinderplanschbecken 32° C
- Massageduschen
- Schwalldusche

FREI AB 12

Wer zwischen 12 und 18 ist, kann jetzt vorausschauend seine Finanzen planen. Mit unserem PrimaGirokonto. Mit eigenen Kontoauszügen, eigener Bank-Card und fast allen Möglichkeiten des erwachsenen Girokontos. Unterschied: kein Überziehungskredit. Und es kostet nichts. Prima.

Ganz neu bei uns:
PrimaGiro-Aktionsheft

mit vielen tollen Gutscheinen, z.B. für eine Telefonkarte eine Fahrt in den Heide-Park, und und und



PRIMA
GIROKONTO



Volksbank Bad Lauterberg

Wir machen den Weg frei